

**1121****ROZPORZĄDZENIE MINISTRA OBRONY NARODOWEJ**

z dnia 5 lipca 2005 r.

**zmieniające rozporządzenie w sprawie mianowania na stopnie wojskowe**

Na podstawie art. 76 ust. 14 ustawy z dnia 21 listopada 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2004 r. Nr 241, poz. 2416 i Nr 277, poz. 2742) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Obrony Narodowej z dnia 17 czerwca 2004 r. w sprawie mianowania na stopnie wojskowe (Dz. U. Nr 150, poz. 1584 oraz z 2005 r. Nr 68, poz. 598) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Żołnierz odbywający zasadniczą służbę wojskową może być z dniem zwolnienia z tej służby i przeniesienia do rezerwy mianowany na stopień starszego szeregowego.”;

2) w § 7 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Mianowanie na stopień wojskowy starszego szeregowego następuje rozkazem przełożonego uprawnionego do mianowania na ten stopień.”;

3) uchyla się § 8;

4) w § 9 uchyla się ust. 3;

5) § 10 otrzymuje brzmienie:

„§ 10. 1. Żołnierz odbywający nadterminową zasadniczą służbę wojskową może być

z dniem zwolnienia z tej służby mianowany na stopień kaprała.

2. Na stopień kaprała można mianować starszego szeregowego, który w czasie odbywania nadterminowej zasadniczej służby wojskowej osiągnął bardzo dobre wyniki w szkoleniu i wykonywaniu zadań służbowych oraz dyscyplinie wojskowej, jeżeli posiada świadectwo dojrzałości i zdał egzamin na podoficera.”;

6) w § 21 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Na pierwszy stopień wojskowy w korpusie podoficerów można mianować żołnierza, który spełnia warunki określone w art. 76 ust. 9 pkt 1 ustawy, jeżeli odbywał lub pełnił czynną służbę wojskową albo odbywał zajęcia wojskowe.”;

7) w § 23 pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2) odbył kurs oficerski albo łącznie zajęcia wojskowe i trwające co najmniej dziesięć dni ćwiczenia wojskowe.”.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Obrony Narodowej: *J. Szmajdziński*

**1122****ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI**

z dnia 20 czerwca 2005 r.

**w sprawie wzoru umowy o dofinansowanie projektu w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” w zakresie działania „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”**

Na podstawie art. 28 pkt 2 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz. U. Nr 116, poz. 1206 oraz z 2005 r. Nr 90, poz. 759) zarządza się, co następuje:

§ 1. Określa się wzór umowy o dofinansowanie projektu w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego

oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” w zakresie działania „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Umowy o dofinansowanie projektów w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Re-

strukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” w zakresie działania „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów” zawarte przed dniem wejścia w życie rozporządzenia na podstawie wniosków o dofinansowanie realizacji tych projektów, złożonych w terminie od dnia 15 września 2004 r. do dnia wejścia w życie rozporządzenia,

zawierające zobowiązania stron wymienione we wzorze umowy określonym w rozporządzeniu, uznaje się za umowy zawarte zgodnie z przepisami tego rozporządzenia.

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi: *J. J. Pilarczyk*

Załącznik do rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 20 czerwca 2005 r. (poz. 1122)

## WZÓR

### UMOWA Nr .... O DOFINANSOWANIE PROJEKTU

zawarta w dniu ..... 200 ... r. w .....

między

Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie,

Al. Jana Pawła II nr 70, zwaną dalej „Agencją”,

reprezentowaną przez:

.....  
działającego(-ą) na podstawie pełnomocnictwa Prezesa Agencji nr ..... z dnia .....

a

.....  
zamieszkałym(-ą) / z siedzibą<sup>1)</sup> w .....

NIP .....

PESEL<sup>2)</sup> .....

legitymującym (-ą) się: .....  
(seria i numer dokumentu tożsamości)

REGON<sup>1)</sup> .....

zwanym(-ą) dalej „Beneficjentem”,

reprezentowanym (-ą) przez:<sup>1)</sup>

.....  
.....

## § 1

Użyte w umowie określenia oznaczają:

- 1) Program — Sektorowy Program Operacyjny „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006”, stanowiący załącznik do rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 3 września 2004 r. w sprawie przyjęcia Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” (Dz. U. Nr 197, poz. 2032);

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>2)</sup> Wypełnia się w przypadku osoby, której nadano numer PESEL.

- 2) Uzupełnienie Programu — Uzupełnienie Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006”, stanowiące załącznik do rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 8 września 2004 r. w sprawie Uzupełnienia Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” (Dz. U. Nr 207, poz. 2117);
- 3) projekt — przedsięwzięcie realizowane przez Beneficjenta w zakresie działania „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”;
- 4) pomoc — dofinansowanie projektu z publicznych środków krajowych i wspólnotowych, polegające na zwrocie określonej w umowie części kosztów kwalifikowalnych projektu poniesionych przez Beneficjenta;
- 5) koszty kwalifikowalne projektu — koszty związane z realizacją projektu, które zgodnie z Uzupełnieniem Programu mogą zostać objęte pomocą w zakresie działania „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”;
- 6) oddział regionalny — oddział regionalny Agencji właściwy ze względu na miejsce realizacji projektu.

#### § 2

Umowa określa prawa i obowiązki stron związane z realizacją projektu w ramach Programu i Uzupełnienia Programu w zakresie:

- 1) priorytetu: „Zrównoważony rozwój obszarów wiejskich”;
- 2) działania: „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”.

#### § 3

1. Agencja udzieli Beneficjentowi, na podstawie złożonego wniosku o dofinansowanie realizacji projektu o znaku: ..... i na warunkach określonych w umowie, pomocy w wysokości ..... zł (słownie złotych: .....), jednak nie więcej niż 50 % poniesionych kosztów kwalifikowalnych projektu.
2. Pomoc będzie przekazana jednorazowo, w wysokości określonej w ust. 1/ w dwóch transzach:<sup>1)</sup>
  - 1) pierwsza transza w wysokości ..... zł (słownie złotych: .....), jednak nie więcej niż 50 % poniesionych kosztów kwalifikowalnych projektu dla danego etapu;
  - 2) druga transza w wysokości ..... zł (słownie złotych: .....), jednak nie więcej niż 50 % poniesionych kosztów kwalifikowalnych projektu dla danego etapu.

#### § 4

1. Beneficjent zobowiązuje się do realizacji projektu: .....  
.....  
którego celem jest: .....  
.....
2. Projekt zostanie zrealizowany w .....  
.....  
(województwo, powiat, gmina, kod pocztowy, miejscowość, ulica, nr domu/nr lokalu/nr działki)
3. Beneficjent może rozpocząć realizację projektu z dniem podpisania umowy.
4. Beneficjent zrealizuje projekt w jednym etapie/dwóch etapach<sup>1)</sup>.
5. Realizacja projektu lub jego etapu obejmuje:
  - 1) wykonanie zakresu rzeczowego, zgodnie z zestawieniem rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy;
  - 2) udokumentowanie wykonania robót, dostaw i usług oraz uzyskanie wymaganych odrębnymi przepisami oraz postanowieniami umowy: zaświadczeń, pozwoleń, opinii lub innych decyzji;
  - 3) poniesienie kosztów kwalifikowalnych projektu;
  - 4) zamontowanie i uruchomienie maszyn i urządzeń.

## § 5

Beneficjent zobowiązuje się do wypełnienia zobowiązań określonych w Programie i Uzupełnieniu Programu, a w szczególności do:

- 1) nieprzeniesienia prawa własności lub posiadania<sup>3)</sup> nabytych dóbr, wyremontowanych, wybudowanych lub zmodernizowanych budynków lub budowli w ramach środków z pomocy przyznanej na podstawie umowy, oraz ich wykorzystania zgodnie z przeznaczeniem przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności końcowej<sup>4)</sup>;
- 2) prowadzenia działalności, której służyła realizacja projektu lub której prowadzenie stanowiło warunek przyznania pomocy, bez zmiany miejsca wykonywania tej działalności przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności końcowej<sup>4)</sup>;
- 3) zachowania lub podwyższenia standardu w zakresie prowadzonej działalności agroturystycznej lub usług związanych z turystyką i wypoczynkiem w odniesieniu do obiektów wiejskiej bazy noclegowej dla turystyki wiejskiej, a także obiektów hotelarskich, oraz ujęcia tych obiektów w ewidencji prowadzonej na podstawie art. 38 ust. 1—3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2004 r. Nr 223, poz. 2268 i Nr 273, poz. 2703), przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności końcowej<sup>4)</sup>;
- 4) umożliwienia dokonania kontroli dokumentów związanych z realizacją projektu lub kontroli w miejscu realizacji projektu (wizytacji terenowej) przez upoważnionych przedstawicieli Agencji, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Ministra Finansów, Komisji Europejskiej, urzędów kontroli skarbowej oraz innych organów kontroli krajowej i Unii Europejskiej — w trakcie realizacji projektu oraz przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności końcowej<sup>4)</sup>;
- 5) przechowywania całości dokumentacji związanej z realizacją projektu przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności końcowej<sup>4)</sup>;
- 6) złożenia w oddziale regionalnym, wraz z wnioskiem o płatność końcową<sup>4)</sup>, sprawozdania z realizacji projektu.

## § 6

1. Beneficjent zobowiązuje się do:

- 1) spełnienia wymagań sanitarnych, weterynaryjnych, dotyczących warunków zdrowotnych żywności i żywienia, ochrony środowiska oraz warunków utrzymania zwierząt gospodarskich — w dniu złożenia wniosku o płatność końcową<sup>4),5)</sup>;
  - 2) złożenia w oddziale regionalnym dokumentów, o których mowa w ust. 2, wraz z wnioskiem o płatność końcową<sup>4)</sup>.
2. Dokumentami potwierdzającymi spełnienie przez Beneficjenta zobowiązań, o których mowa w:
- 1) ust. 1 pkt 1 — są opinie i decyzje w zakresie ochrony środowiska, przepisów sanitarnych, weterynaryjnych, dotyczących warunków zdrowotnych żywności i żywienia oraz warunków utrzymania zwierząt gospodarskich, jeżeli są wymagane przepisami prawa krajowego;
  - 2) w § 5 pkt 3 — są decyzje dotyczące rodzajów i kategorii obiektów wiejskiej bazy noclegowej i obiektów hotelarskich, których dotyczy projekt, oraz wypisy z ewidencji, o których mowa w art. 38 ust. 1—3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych.
3. Na warunkach określonych w Uzupełnieniu Programu, Agencja może udzielić zgody na odstępnie od spełnienia zobowiązań, o których mowa w § 5 pkt 1, na pisemny wniosek Beneficjenta.
4. Beneficjent zobowiązuje się, w terminie do dnia 31 stycznia drugiego roku kalendarzowego liczonego od roku, w którym otrzymał płatność końcową<sup>4)</sup>, złożyć w oddziale regionalnym wypełniony formularz ankiety monitorującej, przekazany przez Agencję wraz z projektem umowy/Beneficjent zobowiązuje się, w terminie 30 dni roboczych po zakończeniu roku obrachunkowego następującego po roku, w którym otrzymał płatność końcową<sup>4)</sup>, złożyć w oddziale regionalnym wypełniony formularz ankiety monitorującej, przekazany przez Agencję wraz z projektem umowy.<sup>1)</sup>
5. W przypadku zmiany wzoru formularza ankiety monitorującej, o której mowa w ust. 4, Agencja przekazuje Beneficjentowi aktualny wzór tego formularza.

## § 7

1. Beneficjent zobowiązuje się złożyć osobiście wnioski o płatność wraz z dokumentami, o których mowa w załączniku nr 2 do umowy, w oddziale regionalnym — po zakończeniu realizacji całości projektu w terminie od dnia 15 do dnia 25 ..... 200 ... r., na formularzu, którego wzór jest określony w przepisach w sprawie trybu, terminów i zakresu sprawozdawczości dotyczącej realizacji Narodowego Planu Rozwoju, trybu kontroli re-

<sup>3)</sup> Z wyjątkiem zobowiązań zaciąganych zgodnie z zakresem prowadzonej działalności gospodarczej, które nie są sprzeczne z celem i przeznaczeniem projektu, jeżeli przedmiot projektu służy świadczeniu usług na rzecz osób trzecich.

<sup>4)</sup> Jest to ostatnia płatność w ramach projektu.

<sup>5)</sup> Dotyczy nowych działalności podjętych przez Beneficjenta w ramach realizacji projektu.

alizacji Narodowego Planu Rozwoju oraz trybu rozliczeń/wnioski o płatność wraz z dokumentami, o których mowa w załączniku nr 2 do umowy, na formularzach, których wzory są określone w przepisach w sprawie trybu, terminów i zakresu sprawozdawczości dotyczącej realizacji Narodowego Planu Rozwoju, trybu kontroli realizacji Narodowego Planu Rozwoju oraz trybu rozliczeń, w następujących terminach:<sup>1)</sup>

- 1) po zakończeniu realizacji pierwszego etapu projektu — w terminie od dnia 15 do dnia 25 ..... 200 ... r.;
  - 2) po zakończeniu realizacji całości projektu — w terminie od dnia 15 do dnia 25 ..... 200 ... r.
2. Postanowienia ust. 1 stosuje się odpowiednio w przypadku składania wniosku o płatność przez osoby reprezentujące Beneficjenta będącego osobą prawną lub przez jego pełnomocnika.
  3. Oryginały faktur lub dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej oraz oznaczone datą wyciągi bankowe lub przelewy bankowe dokumentujące operacje na rachunku, z którego dokonano płatności, lub inne dowody zapłaty składane wraz z wnioskiem o płatność, oznacza się adnotacją „Przedstawiono do refundacji w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006”” i po wykonaniu ich kopii zwraca Beneficjentowi.

#### § 8

1. W przypadku konieczności uzupełnienia lub poprawienia wniosku o płatność, Agencja wezwie Beneficjenta do uzupełnienia lub poprawienia wniosku w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania, jednocześnie informując o tym Beneficjenta telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej. Przy rozpatrywaniu wniosku o płatność Agencja uwzględni uzupełnienia i poprawki dokonane po wyznaczonym terminie, jednak nie później niż w terminie 28 dni od dnia otrzymania przez Beneficjenta wezwania, pod warunkiem poinformowania właściwego oddziału regionalnego, w terminie określonym w wezwaniu do uzupełnienia lub poprawienia wniosku o płatność, o konieczności przedłużenia terminu na dokonanie uzupełnień lub poprawek z przyczyn niezależnych od Beneficjenta.
2. W celu potwierdzenia lub uzupełnienia informacji mających istotny wpływ na ocenę wniosku o płatność, w przypadku, o którym mowa w ust. 1, Agencja może zwrócić się do Beneficjenta o złożenie dodatkowych wyjaśnień.
3. Agencja dokonuje płatności w terminie 3 miesięcy, licząc od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu złożenia przez Beneficjenta poprawnie wypełnionego wniosku o płatność wraz z wymaganymi załącznikami potwierdzającymi realizację projektu lub niezwłocznie po otrzymaniu przez Agencję środków finansowych na jej wypłacenie.
4. W przypadku złożenia wniosku o płatność w terminie wcześniejszym niż określony w § 7 ust. 1, Agencja dokona płatności na rzecz Beneficjenta nie później, niż gdyby wniosek został złożony w pierwszym dniu terminu określonego w § 7 ust. 1.
5. Agencja może uwzględnić wniosek o płatność złożony po terminie, o którym mowa w § 7 ust. 1, jednak wówczas Agencja nie będzie zobowiązana do zachowania terminu, o którym mowa w ust. 3.
6. Agencja przekazuje środki finansowe w ramach pomocy na rachunek bankowy wskazany przez Beneficjenta w zaświadczeniu wydanym przez bank, stanowiącym załącznik do wniosku o płatność/pierwszego wniosku o płatność<sup>1)</sup>. W przypadku zmiany numeru rachunku bankowego Beneficjent jest zobowiązany niezwłocznie przedłożyć w oddziale regionalnym nowe zaświadczenie.

#### § 9

1. Beneficjent oświadcza, że:
  - 1) nie podlega wykluczeniu od otrzymania pomocy w ramach umowy stosownie do art. 30d ust. 5 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.);
  - 2) nie korzysta i nie będzie korzystał z innych środków publicznych przyznanych w związku z realizacją projektu określonego w umowie.
2. Beneficjent dołącza do umowy oświadczenie:
  - 1) małżonka o wyrażeniu zgody na zawarcie umowy/Beneficjenta o niepozostawaniu w związku małżeńskim/o ustanowionej rozdzielności majątkowej<sup>1)</sup>;
  - 2) współposiadacza (-czy) o wyrażeniu zgody na zawarcie umowy oraz małżonka (-ów) współposiadacza (-czy) o wyrażeniu zgody na zawarcie umowy/współposiadacza (-czy) o niepozostawaniu w związku małżeńskim/współposiadacza (-czy) o ustanowionej rozdzielności majątkowej<sup>1)</sup>.<sup>6)</sup>

<sup>6)</sup> Dotyczy gospodarstwa rolnego.

## § 10

1. Przy obliczaniu kwoty pomocy, poszczególne koszty kwalifikowalne projektu będą uwzględniane w wysokości faktycznie poniesionych kosztów, jednak nie wyższej niż wykazana w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3.
2. W przypadku gdy poniesione koszty kwalifikowalne projektu w ramach danego etapu, wykazane dla danej pozycji w zestawieniu rzeczowo-finansowym z realizacji projektu, o którym mowa w załączniku nr 2 do umowy w pkt 4, będą wyższe o nie więcej niż 10 % w stosunku do wykazanych w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, przy obliczaniu kwoty pomocy koszty te będą uwzględniane w wysokości faktycznie poniesionej.
3. W przypadku gdy poniesione koszty kwalifikowalne projektu w ramach danego etapu, wykazane dla danej pozycji w zestawieniu rzeczowo-finansowym z realizacji projektu, o którym mowa w załączniku nr 2 do umowy w pkt 4, będą wyższe o więcej niż 10 % w stosunku do wykazanych w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, przy obliczaniu kwoty pomocy uwzględniane będą koszty w wysokości faktycznie poniesionej, jeżeli Agencja na podstawie pisemnego uzasadnienia Beneficjenta uzna przyczynę tych zmian.
4. W przypadkach, o których mowa w ust. 2 i 3, kwota pomocy nie może być jednak większa niż określona w § 3 ust. 1.
5. Warunki, o których mowa w ust. 2 i 3, nie dotyczą kosztów ogólnych.

## § 11

1. Umowa ulega rozwiązaniu ze skutkiem natychmiastowym w przypadku nierozpoczęcia realizacji projektu do końca terminu do złożenia wniosku o płatność/pierwszego wniosku o płatność<sup>1)</sup>, o którym mowa w § 7 ust. 1, lub odstąpienia od realizacji projektu.
2. Agencja odmawia wypłaty całości albo części pomocy w przypadku stwierdzenia, na etapie rozpatrywania wniosku o płatność, niezgodności realizacji projektu z Programem lub Uzupelnieniem Programu, lub umową, a w szczególności wystąpienia jednej z następujących okoliczności:
  - 1) rozpoczęcia realizacji projektu przed zawarciem umowy;
  - 2) dokonania zmian co do zakresu zadań zrealizowanych w ramach projektu lub jego etapu, określonych w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, z zastrzeżeniem § 13;
  - 3) niewłaściwego lub niepełnego udokumentowania poniesionych wydatków na realizację projektu lub jego etapu;
  - 4) niewłaściwego lub niepełnego udokumentowania zakresu lub prawidłowości wykonania zrealizowanych zadań;
  - 5) wykorzystania środków, o których mowa w art. 3 ust. 3 pkt 1, 2 i 4 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych:
    - a) niezgodnie z przeznaczeniem,
    - b) bez zachowania procedur, o których mowa w art. 30 pkt 2 tej ustawy,
    - c) pobrania ich w sposób nienależny albo w nadmiernej wysokości;
  - 6) zaległości z tytułu zobowiązań podatkowych lub zobowiązań z tytułu ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego;
  - 7) złożenia podrobionych, przerobionych, stwierdzających nieprawdę lub nierzetelnych dokumentów, mających wpływ na przyznanie lub wypłatę pomocy;
  - 8) niespełnienia co najmniej jednego z zobowiązań, o których mowa w § 5 i § 6 ust. 1;
  - 9) niezgodności ze stanem faktycznym co najmniej jednego z oświadczeń, o których mowa w § 9;
  - 10) nieosiągnięcia celu realizacji projektu.
3. Agencja informuje niezwłocznie Beneficjenta, w formie pisemnej, o odmowie wypłaty całości albo części pomocy.

## § 12

1. Beneficjent zobowiązuje się do zwrotu wypłaconej pomocy wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od dnia wypłacenia przez Agencję pomocy na rzecz Beneficjenta, w przypadkach wystąpienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych w § 11 ust. 2 pkt 1, 5, 7—10 lub zrealizowania projektu w niepełnym zakresie, w terminie 14 dni od dnia otrzymania od Agencji wezwania do zapłaty — na rachunek Agencji podany w tym wezwaniu.
2. Beneficjent zachowuje prawo do części pomocy, pomimo wystąpienia okoliczności wymienionych w § 11 ust. 2 pkt 1, 8 lub 9 lub zrealizowania projektu w niepełnym zakresie, jeżeli spełnione są łącznie następujące warunki:
  - 1) został osiągnięty i zachowany cel projektu;
  - 2) na podstawie przedłożonej dokumentacji można stwierdzić, że część projektu została zrealizowana zgodnie z umową.

3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, Beneficjent zobowiązuje się do zwrotu otrzymanej pomocy w części, której dotyczyły stwierdzone nieprawidłowości, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od dnia wypłacenia przez Agencję pomocy na rzecz Beneficjenta, w terminie 14 dni od dnia otrzymania od Agencji wezwania do zapłaty — na rachunek Agencji podany w tym wezwaniu.

#### § 13

1. Umowa może zostać zmieniona na wniosek każdej ze stron, z tym że zmiana ta nie może powodować zwiększenia kwoty pomocy określonej w § 3 ust.1 oraz zmiany celu projektu.
2. Nie wymaga się zmiany umowy w przypadku zmian w wysokości kosztów kwalifikowalnych, z zastrzeżeniem ust. 3 pkt 1.
3. Zmiana umowy, z zastrzeżeniem § 10, jest wymagana w przypadku:
  - 1) zmian w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, związanych ze:<sup>7)</sup>
    - a) zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych w ramach jednego z etapów i zwiększeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych w ramach etapu późniejszego — wniosek w tej sprawie Beneficjent składa najpóźniej w dniu złożenia wniosku o płatność w ramach etapu, którego zakres lub koszt kwalifikowalny został zmniejszony,
    - b) zwiększeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych w ramach jednego z etapów i zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych w ramach etapu późniejszego — wniosek w tej sprawie Beneficjent składa najpóźniej na 40 dni przed upływem terminu do złożenia wniosku o płatność w ramach etapu, którego zakres lub koszt kwalifikowalny ma zostać zwiększony; w przypadku niedotrzymania tego terminu wypłata pomocy zostanie dokonana do wysokości przewidzianej w umowie dla poszczególnych transz;
  - 2) zmian zakresu rzeczowego projektu w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy.
4. Zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Wniosek o dokonanie zmian dotyczących terminów złożenia wniosków o płatność Beneficjent zgłasza najpóźniej na 40 dni przed upływem terminu określonego w § 7 ust. 1.
6. W przypadku niewykonania co najmniej jednego z zobowiązań wymienionych w § 5 i § 6 ust. 1 i 4 na skutek zaistnienia okoliczności o charakterze siły wyższej, określonych w załączniku nr 9 do Uzupelnienia Programu, Beneficjent zostaje całkowicie lub częściowo zwolniony przez Agencję z wykonania tego zobowiązania lub za zgodą Agencji może ulec zmianie termin jego wykonania.
7. Zwolnienie lub zmiana terminu wykonania zobowiązań, o których mowa w ust. 6, następuje na pisemny wniosek Beneficjenta złożony w oddziale regionalnym w terminie 30 dni roboczych od dnia zaistnienia okoliczności o charakterze siły wyższej lub od dnia, w którym powstała możliwość złożenia takiego wniosku.

#### § 14

1. Zabezpieczeniem należytego wykonania przez Beneficjenta zobowiązań określonych w umowie jest weksel niezapłacony (in blanco) wraz z deklaracją wekslową sporządzoną na formularzu przekazanym przez Agencję wraz z projektem umowy.
2. Weksel wraz z deklaracją wekslową, o których mowa w ust. 1, są składane przez Beneficjenta w oddziale regionalnym w dniu zawarcia umowy i podpisywane w obecności upoważnionego pracownika Agencji.
3. W przypadku wypełnienia przez Beneficjenta zobowiązań określonych w umowie, Agencja zwraca Beneficjentowi weksel, o którym mowa w ust. 1, po upływie 5 lat od dnia dokonania płatności końcowej<sup>4)</sup> przez Agencję.
4. Agencja zwraca niezwłocznie Beneficjentowi weksel, o którym mowa w ust. 1, w przypadku:
  - 1) rozwiązania umowy przed dokonaniem wypłaty pomocy;
  - 2) odmowy wypłaty całości pomocy;
  - 3) zwrotu przez Beneficjenta całości otrzymanej pomocy wraz z odsetkami.

#### § 15

1. Beneficjent wyraża zgodę na udostępnianie, przechowywanie i przetwarzanie jego danych osobowych dla celów związanych z realizacją umowy.<sup>8)</sup>
2. Beneficjent zobowiązuje się do odbierania od osób fizycznych, którym w ramach obowiązków pracowniczych bądź na mocy umowy powierzy realizację zadań związanych w sposób bezpośredni lub pośredni z wy-

<sup>7)</sup> Dotyczy projektów, dla których pomoc będzie przekazywana w transzach.

<sup>8)</sup> Dotyczy osób fizycznych.

datkowaniem publicznych środków wspólnotowych, oświadczeń o wyrażeniu zgody na zbieranie i przetwarzanie informacji dotyczących ich danych osobowych dla celów związanych z realizacją umowy przez Agencję, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Biuro Międzynarodowych Relacji Skarbowych Ministerstwa Finansów oraz inne upoważnione przez nie podmioty. Oryginały złożonych oświadczeń będą przechowywane u Beneficjenta i przekazywane Agencji, Ministerstwu Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Biuro Międzynarodowych Relacji Skarbowych Ministerstwa Finansów — na ich żądanie.

3. Beneficjent zobowiązuje się do prowadzenia bieżącej ewidencji osób fizycznych, o których mowa w ust. 2.

#### § 16

1. Strony umowy będą porozumiewać się pisemnie we wszelkich sprawach dotyczących pomocy w ramach umowy. Korespondencja związana z realizacją umowy przekazywana będzie przez:
- 1) Beneficjenta na adres: .....
- 2) Agencję na adres: .....
2. Strony zobowiązują się do powoływania numeru umowy w prowadzonej przez nie korespondencji.
3. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego przesyłania do oddziału regionalnego pisemnej informacji o zmianie danych zawartych w umowie. Zmiana ta nie wymaga zmiany umowy.
4. W przypadku gdy Beneficjent nie powiadomił oddziału regionalnego o zmianie danych zawartych w umowie, wszelką korespondencję wysyłąną przez Agencję zgodnie z posiadanymi przez nią danymi strony uznają za doręczoną.

#### § 17

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają w szczególności zastosowanie przepisy:

- 1) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. — Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.);
- 2) ustawy z dnia 28 września 1991 r. o kontroli skarbowej (Dz. U. z 2004 r. Nr 8, poz. 65, z późn. zm.);
- 3) ustawy z dnia 29 grudnia 1993 r. o utworzeniu Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Dz. U. z 2005 r. Nr 31, poz. 264);
- 4) ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.);
- 5) ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz. U. Nr 116, poz. 1206 oraz z 2005 r. Nr 90, poz. 759);
- 6) ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (Dz. U. Nr 123, poz. 1291);
- 7) rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 3 września 2004 r. w sprawie przyjęcia Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” (Dz. U. Nr 197, poz. 2032);
- 8) rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 8 września 2004 r. w sprawie Uzupelnienia Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich 2004—2006” (Dz. U. Nr 207, poz. 2117);
- 9) rozporządzenia nr 1257/1999/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOiGR), zmieniającego niektóre rozporządzenia (Dz. Urz. UE L 160/80 z 26.06.1999, z późn. zm.);
- 10) rozporządzenia nr 1260/1999/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz. Urz. UE L 161/1 z 26.06.1999, z późn. zm.);
- 11) rozporządzenia nr 817/2004/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich ze środków Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOiGR) (Dz. Urz. UE L 153 z 30.04.2004).

#### § 18

1. Wraz z umową Agencja przekazuje Beneficjentowi zaświadczenie o pomocy de minimis, jeżeli dotyczy, sporządzone na formularzu, którego wzór jest określony w przepisach w sprawie pomocy de minimis.
2. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Beneficjent, dwa otrzymuje Agencja.

.....  
AGENCJA

.....  
BENEFICJENT



Załączniki do umowy nr ... o dofinansowanie projektu  
Załącznik nr 1

Zestawienie rzeczowo-finansowe projektu						
Lp.	Wyszczególnienie zakresu rzeczowego	Mierniki rzeczowe		ogółem	Koszty kwalifikowalne projektu (w zł)	
		Jednostka miary	Ilość, liczba		I etap	II etap
1	2	3	4	5	6	7
<b>I Koszty inwestycyjne (Ki):</b>						
A*						
1**						
2						
...						
Suma A						
B*						
1**						
2						
...						
Suma B						
...*						
1**						
2						
...						
Suma ...						
Suma kosztów inwestycyjnych (Ki)						
<b>II Koszty ogólne (Ko)</b>						
Limit Ko dla projektu						
1						
2						
...						
Suma kosztów ogólnych (Ko)						
<b>III Suma kosztów kwalifikowalnych projektu (Ki + Ko)</b>						

\* Zadanie lub grupa zadań realizowanych w ramach projektu.

\*\* Zadanie lub dostawa/roboty/usługa realizowana w ramach zadania.

## DOKUMENTY, KTÓRE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO WNIOSKU O PŁATNOŚĆ:

- 1) poświadczony za zgodność z oryginałem kopie faktur lub dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej, wraz z dowodami zapłaty;
- 2) poświadczony za zgodność z oryginałem kopie dokumentów potwierdzające odbiór lub wykonanie prac — w przypadku gdy przedmiotem projektu była budowa lub remont połączony z modernizacją obiektów budowlanych, lub zakup maszyn i urządzeń wymagających montażu i rozruchu;
- 3) oznaczone datą i poświadczony za zgodność z oryginałem kopie wyciągów bankowych lub przelewów bankowych, dokumentujących operacje na rachunku, którego dotyczy wniosek;
- 4) zestawienie rzeczowo-finansowe z realizacji projektu — na formularzu udostępnionym przez Agencję — oryginał;
- 5) oświadczenie o kwalifikowalności VAT — na formularzu udostępnionym przez Agencję — oryginał;
- 6) aktualne zaświadczenie wydane przez wójta (burmistrza) o braku zaległości podatkowych — oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał zaświadczenie, lub pracownika Agencji;
- 7) aktualne zaświadczenie wydane przez naczelnika urzędu skarbowego o braku zaległości podatkowych lub niefigurowaniu w ewidencji płatników<sup>1)</sup> — oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał zaświadczenie, lub pracownika Agencji;
- 8) aktualne zaświadczenie z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) o braku zaległości w opłaceniu składek z tytułu ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego lub niefigurowaniu w ewidencji płatników<sup>1)</sup> — oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał zaświadczenie, lub pracownika Agencji;
- 9) aktualne zaświadczenie z Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) o braku zaległości w opłaceniu składek z tytułu ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego lub niefigurowaniu w ewidencji płatników<sup>1)</sup> — oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał zaświadczenie, lub pracownika Agencji;
- 10) umowy z dostawcami lub wykonawcami zawierające specyfikację będącą podstawą wystawienia każdej z faktur lub innych dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej — jeżeli nazwa towaru lub usługi na fakturze lub dokumencie księgowym o równoważnej wartości dowodowej odnosi się do umów zawartych przez Beneficjenta lub nie pozwala na precyzyjne określenie kosztów kwalifikowalnych — kopie poświadczony za zgodność z oryginałem przez notariusza lub pracownika Agencji;
- 11) opinie i decyzje w zakresie wymagań weterynaryjnych, sanitarnych, ochrony środowiska, a także dotyczące warunków zdrowotnych żywności i żywienia oraz warunków utrzymania zwierząt gospodarskich, jeżeli są wymagane przepisami prawa krajowego w odniesieniu do realizowanego projektu<sup>2)</sup> — kopie poświadczony za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 12) inne pozwolenia lub licencje, niezbędne do rozpoczęcia prowadzenia działalności gospodarczej (dołączone do wniosku o płatność końcową), jeżeli są wymagane przepisami prawa krajowego<sup>2)</sup> — kopie poświadczony za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 13) atesty, świadectwa homologacji, certyfikaty zgodności lub jakości lub inne dokumenty potwierdzające dopuszczenie maszyn i urządzeń do używania, jeżeli obowiązek ich uzyskania wynika z przepisów prawa krajowego — w odniesieniu do maszyn i urządzeń podlegających współfinansowaniu: w przypadku posiadania przez Beneficjenta oryginału dokumentu — kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji, a jeżeli oryginał znajduje się u producenta — kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez sprzedającego;
- 14) zaświadczenie z banku o rachunku bankowym, na który mają być przekazane środki finansowe (dołączane do pierwszego wniosku o płatność) — oryginał;
- 15) sprawozdanie z realizacji projektu (dołączane do wniosku o płatność końcową) — na formularzu udostępnionym przez Agencję — oryginał;
- 16) uzasadnienie zmian dokonanych w poszczególnych pozycjach zestawienia rzeczowo-finansowego z realizacji projektu, przekraczających 10 % w stosunku do wartości wykazanych w zestawieniu rzeczowo-finansowym projektu stanowiącym załącznik nr 1 do umowy — oryginał;
- 17) opinia, wraz z wyceną rzeczoznawcy, stwierdzająca, że cena zakupu używanych: sprzętu, maszyn lub urządzeń nie przekracza wartości rynkowej oraz że sprzęt ten ma właściwości techniczne niezbędne do realizacji projektu, a także spełnia obowiązujące normy i standardy — oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, rzeczoznawcę, który wydał opinię, lub pracownika Agencji;
- 18) w przypadku gdy projekt dotyczy używanych: sprzętu, maszyn lub urządzeń — oryginał oświadczenia Beneficjenta, że:
  - a) sprzęt ten w ciągu ostatnich 7 lat od dnia zakupu nie został nabyty ze środków pomocy krajowej lub wspólnotowej,
  - b) cena tego sprzętu nie przekracza jego wartości rynkowej i jest niższa od ceny podobnego nowego sprzętu;

<sup>1)</sup> Dotyczy osób fizycznych.

<sup>2)</sup> Jeżeli dotyczy.

- 19) w przypadku projektów realizowanych w zakresie agroturystyki lub usług związanych z turystyką i wypoczynkiem, obejmujących tworzenie bazy noclegowej dla turystyki wiejskiej:
  - a) wypis z ewidencji, o której mowa w art. 38 ust. 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, potwierdzający wpisanie obiektu, którego dotyczy projekt, do tej ewidencji,
  - b) dokument określający kategorię obiektu, którego dotyczy projekt, nadaną przez jednostkę nadającą kategorię obiektom zakwaterowania  
— dołączane do wniosku o płatność końcową — kopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 20) w przypadku projektów realizowanych w zakresie usług hotelarskich, świadczonych wyłącznie w obiektach hotelarskich:
  - a) wypis z ewidencji, o której mowa w art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych, potwierdzający wpisanie obiektu, którego dotyczy projekt, do tej ewidencji,
  - b) decyzję określającą kategorię obiektu, którego dotyczy projekt, nadaną na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych  
— dołączone do wniosku o płatność końcową — kopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 21) aktualny wypis z Rejestru Przedsiębiorców w Krajowym Rejestrze Sądowym, potwierdzający, że Beneficjent prowadzi działalność gospodarczą zgodną z projektem (dołączonym do wniosku o płatność końcową)<sup>3)</sup> — kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 22) zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, zgłoszenie w urzędzie skarbowym rozpoczęcia działalności gospodarczej oraz zaświadczenie o numerze identyfikacyjnym REGON potwierdzające prowadzenie działalności gospodarczej zgodnej z projektem (dołączane do wniosku o płatność końcową) — kopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał zaświadczenie albo przyjął zgłoszenie, lub pracownika Agencji;<sup>1)</sup>
- 23) informacja o stosowanym okresie obrotowym<sup>4)</sup> — na formularzu udostępnionym przez Agencję — oryginał;<sup>3)</sup>
- 24) dowód rejestracyjny, świadectwo homologacji, dokument obowiązkowego ubezpieczenia OC — jeżeli są wymagane przepisami prawa krajowego — w przypadku zakupu środków transportu podlegających współfinansowaniu — kopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez notariusza, podmiot, który wydał dokument, lub pracownika Agencji;
- 25) spis załączników złożonych przez Beneficjenta wraz z wnioskiem o płatność — na formularzu udostępnionym przez Agencję — oryginał.

<sup>3)</sup> Dotyczy osób prawnych.

<sup>4)</sup> Jeżeli okres ten jest inny niż rok kalendarzowy.

## 1123

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI<sup>1)</sup>

z dnia 1 lipca 2005 r.

#### w sprawie oznakowania pasz<sup>2)</sup>

Na podstawie art. 38 ust. 7 pkt 1 ustawy z dnia (Dz. U. Nr 123, poz. 1350, z późn. zm.<sup>3)</sup>) zarządza się, 23 sierpnia 2001 r. o środkach żywienia zwierząt co następuje:

<sup>1)</sup> Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi kieruje działem administracji rządowej — rolnictwo, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 czerwca 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Dz. U. Nr 134, poz. 1433).

<sup>2)</sup> Przepisy rozporządzenia wdrażają postanowienia:

1) dyrektywy 79/373/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie obrotu mieszkankami paszowymi (Dz. Urz. WE L 86 z 6.4.1979, str. 30; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 4, str. 50, Dz. Urz. WE L 212 z 2.8.1986, str. 27; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 7, str. 66, Dz. Urz. WE L 027 z 31.1.1990, str. 35; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 10, str. 16, Dz. Urz. WE L 237 z 22.9.1993, str. 23; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 15, str. 74, Dz. Urz. WE L 332 z 30.12.1995, str. 15, Dz. Urz. WE L 125 z 23.5.1996, str. 33; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 19, str. 94, Dz. Urz. WE L 211 z 5.8.1997, str. 45, Dz. Urz. WE L 318 z 27.11.1998, str. 43; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 3, t. 24, str. 153, Dz. Urz. WE L 162 z 26.6.1999, str. 67, Dz. Urz. WE L 063 z 6.3.2002, str. 23),